



Jens Hvass 23.03.1957

#### Mere information via

[www.jenshvass.com/curriculum.html](http://www.jenshvass.com/curriculum.html)  
[www.jenshvass.com/portfolio.html](http://www.jenshvass.com/portfolio.html)  
[www.jenshvass.com/publikationsliste.html](http://www.jenshvass.com/publikationsliste.html)  
[www.jenshvass.com/phd.html](http://www.jenshvass.com/phd.html)  
[www.jenshvass.com/laegekunst.html](http://www.jenshvass.com/laegekunst.html)  
[www.jenshvass.com/agenda21.html](http://www.jenshvass.com/agenda21.html)

Alle links er klikbare fra pdf-udgaven af dette Curriculum Vitae.

Jens Hvass  
arkitekt phd  
Larslejsstræde 3  
1451 København K

E-mail: [jens@jenshvass.com](mailto:jens@jenshvass.com)  
Tel.: 21 17 14 21



Opdateret 22.02.2015

## Curriculum Vitae for Jens Hvass

Sagt med få ord er jeg et kreativt og analytisk begavet væsen, som er god til at skrive og skaffe overblik, har lederevner og tager ansvar. 30 års forsknings- og projektarbejde i et felt mellem sundhed, skønhed og bæredygtighed har givet en helhedsorienteret, systematisk kreativ arbejdsmetode. Min forskning er overvejende systemisk kvalitativ i sin tilgang med fokus på samspillet mellem mennesket og dets omgivelser.

### Arkitekturforskning

- 2014 ff. *Skindergade 13*, restaurering og bygningshistorisk undersøgelse.
- 2012 ff. *Byens grønne lunger*, en undersøgelse af planters mulige rolle overfor luftforureningen, især den ultrafine partikelforurening, samt muligheden for at etablere 'grønne zoner' omkring Københavns større trafikkorridorer (co. KU Life).
- 2003-07 *Nørre Kvarters grønne lunger*, en undersøgelse af de grønne elementers rolle og udviklingspotentiale i et kvarter med store bevaringsmæssige interesser. I den forbindelse udviklet biofaktor-beregninger for tæt bymæssig bebyggelse (co. KA).
- 2003 Medvirker til phd-bedømmelse ved KTH, Stockholm, Sverige.
- 2002-03 *Menneske Først. Arkitektur og rehabilitering. En udstilling om Sarah Network, et netværk af brasilianske rehabiliteringshospitaller* (ikke realiseret).
- 2000 Leder af disputationsseminar (phd-kritik) ved Chalmers, Göteborg, Sverige.
- 1998-03 *Lægekunstens Rum*, et forskningsprojekt om arkitekturens evne til at understøtte helbredelsesprocessen og menneskets selvhelende potentiale (co. KA).
- 2000-03 Omfattende feltstudier i forbindelse med udarbejdelsen af case-studier til *Lægekunstens Rum* i Tyrkiet, Grækenland, England, Sverige, Japan og Brasilien.
- 1998 Fremlæggelse af phd-afhandlingen *Arbejdets Rum. To japanske case-studier formet omkring tekstilvirksomheden Hinaya og zen-templet Shinju-an* ved Kunstakademiets Arkitektskole, København.
- 1993 ff. Omfattende feltstudier i Tyskland, Holland, Sverige, Finland og Japan i forbindelse med udarbejdelsen af case-studier til *Arbejdets Rum*.
- 1993-98 Indskrevet ved Kunstakademiets Arkitektskole for at udføre phd-afhandlingen *Arbejdets Rum*, samfinansieret af Forskerakademiet og Arbejds miljøfondet.
- 1992 Ansat ved BSA for at lave forprojekt til *Arbejdets Rum*.
- 1991-93 Studiekreds omkring virksomhedskultur og virksomhedskultivering.
- 1987-90 Studier af japansk arkitektur og kultur til udstillingen *Måneskin & Lysstofrør*.
- 1984-85 Postgraduate studier ved Tokai University med det formål at undersøge *The relationship between ecology and aesthetics in the Japanese tradition*.
- 1980-86 Medlem af Freja-gruppen, projektarbejder og studiekredse omkring bæredygtighed, kulturøkologi, arkitektur og planlægning i økologiske sammenhænge.

### Kurser og seminarer

- 2001 *Sarah Network* (konference), Eksperimentariet, København.
- 1996 *Corporate environmental behaviour between market and regulation*, et 2-ugers phd-seminar om grøn økonomi på RUC.
- 1996 *The City as a laboratory for architectural education*, EAAE workshop ved Kunstakademiets Arkitektskole, København.
- 1994 *European Conference on Sustainable Cities & Towns* i Aalborg.
- 1994 *EASJ' 7th International Conference*, Københavns Universitet.
- 1994 *Design for Healing Environments*, UIA-PHG seminar ved Tokyo University.
- 1993-94 Kurser i grafisk tilrettelæggelse og brug af Adobe PageMaker.
- 1993 *Arkitektfaglig forskningsmetodik*, NORFA-seminar i Bergen.
- 1993 *Indoor Air 93* i Helsinki.



Udviklingen af en global bevidsthed

#### Mere information via

[www.a21.dk/projekter2009.html](http://www.a21.dk/projekter2009.html)

[www.a21.dk/projekter2010.html](http://www.a21.dk/projekter2010.html)

[www.a21.dk/projekter2011.html](http://www.a21.dk/projekter2011.html)

#### Sprogfærdigheder

Læser, taler og skriver engelsk ubesværet, har et fragmentarisk tysk, fransk og japansk, men har med årene udviklet et præcist og velartikuleret dansk.

## Klima & bæredygtighed

2008-11 Ansat som den første centerleder ved Miljøpunkt Indre By-Christianshavn (MP) efter at have været tovholder i den forudgående stiftelsesproces. MP er et Agenda 21-center med det formål at styrke miljøarbejdet og bæredygtigheden i København inden for voldene. MP har en meget lille fast arbejdsstyrke, men et stort antal projektansættelser og frivillige i det løbende projektarbejde.

Med ansvaret for fundraising, projektudvikling, studiekredse, netværksdannelse, godt arbejdsklima for frivillige og ansatte, hørings svar, events, synlighed, systemadministration og etablering af internt netværk, design og vedligeholdelse af hjemmesider har funktionen som centerleder været yderst blæksprutteagtig - og har været med til at opbygge et solidt klima- og bæredygtighedsperspektiv.

### Miljøpunkt projekter

- 2011 *Hungry Planet - mellem køkken og klode*. En udstilling i Rundetaarn 22.01.-27.03. 2011 bygget op omkring spørgsmålet, hvordan man finder veje, som er sunde for både den enkelte og for planeten. Som del af udstillingen er etableret skoletjeneste og foredragsrække, se [www.hungryplanet.dk](http://www.hungryplanet.dk).
- 2011 *Urban Farming Manifesto*, en vision om en urban fødevarerproduktion.
- 2011 *VM i partikelmåling*, en undersøgelse af luftkvalitet under cykel-VM i København.
- 2010-11 *Grønne Gårdvandring*, rundvisninger i Indre Bys skat af gårdrum.
- 2010 *Trafikværkstedet*, en arbejdsgruppe med henblik på at etablere et scenario for en bæredygtig trafik infrastruktur for Sjællandsområdet for 2030.
- 2009 *Klimabundmødet - Windows of Hope* 05.-18.12.2009, et stort anlagt græsrodsprojekt parallelt med klimatopmødet COP15 med deltagere og bidrag fra hele verden, se [www.climatebottom2009.dk](http://www.climatebottom2009.dk).
- 2009 *350 ppm Earth Day Event* på Rådhuspladsen, hvor billedet fra 350-formationen kom på forsiden af *New York Times*.
- 2009 *Pressekonferencer med Bill McKibben* (grundlæggeren af 350-bevægelsen) og *James E. Hansen* (leder af NASAs klimaforskningsafdeling).
- 2009 ff. *Lommepark 77*, en urban minipark på Rådhuspladsen 77, som demonstrerer, at man for meget små midler kan lave små grønne åndehuller.
- 2009 *Den Grønne By* - en studenterkonkurrence om lommeparker, byforgrønning og styrkede livsrum i det historiske København.
- 2009 *Studiekreds om Københavns Kommunes Klimaplan* omkring et hørings svar, som advokerer for, at KKs Klimaplan ikke bare skal sikre CO<sub>2</sub>-neutralitet i 2025, men udviklingen af en fossilfri by.
- 2009 ff. *Vindmølleadministration* for Hvidovre Vindmøllelaug og Middelgrundens Vindmøllelaug, som er verdens største folkeejede vindmøllepark.
- 2008 ff. *Lån en lacykel*, etablering af en lacykelordning for Indre By-Christianshavn.

### Andre klima- og bæredygtighedsprojekter

- 2014 ff. Medvirken til byforgrønningeprojektet *Istedgade for fulde lunger*.
- 2013 ff. *Agenda 350*, en dagligt opdateret side med klima- og bæredygtigheds-nyheder.
- 2012 ff. *Byens grønne lunger*, et projekt om byvegetation og luftforurening.
- 2011-12 Etablering af en lokalafdeling af Københavns Fødevarerfællesskab for Indre By.
- 2008 ff. Etablerer bloggen *Strøtanker om bæredygtighed*, se [www.jenshvass.com/blog](http://www.jenshvass.com/blog).
- 2003-07 *Nørre Kvarters grønne lunger*, et projekt om systematisk byforgrønning.
- 2003 Udarbejdelse af *Nørre Kvarter som trafikale oase*, en trafikplan for en del af Københavns Indre By, afprøvet ved Miljøtrafikugen, september 2003.
- 1994-95 Skitseprojekt til et Local Agenda 21 for virksomheder afledt af nedenstående.
- 1994 Underskriver *Charter om europæiske byer for bæredygtighed*, Aalborg-charteret.





Te-rummet teigyoku-ken (1639)

#### Mere information via

[www.jenshvass.com/japan.html](http://www.jenshvass.com/japan.html)

[www.jenshvass.com/kanjin.html](http://www.jenshvass.com/kanjin.html)

[www.jenshvass.com/sumie.html](http://www.jenshvass.com/sumie.html)

#### Computer-færdigheder

Har god fornemmelse for typografi og layout og er superbruger af programmer som Photoshop, Acrobat Pro, InDesign og GoLive.

Er rutineret informationssøger (Google mv.) og habil bruger af Outlook og Office-pakken.

## Japansk arkitektur & æstetik

Siden mit første Japan-ophold i 1984-85 har jeg i flere omgange været tilbage for at undervise og studere japansk zen- og te-æstetik, havekunst og arkitektur, og jeg har sammenlagt boet i Japan i fire år i alt. Det er der kommet en stærk og udtømmelig inspirationskilde ud af, det er blevet en vital dialogakse for forståelsen og perspektivering af vores hjemlige kultursfære, og det er blevet til phd-afhandlingen *Arbejdets Rum*, som er opbygget omkring to japanske case-studier.

Med pensel, tusch og sugende papir har jeg udforsket det østlige billedrum. Gennem årene har jeg haft en omfattende foredrags- og formidlingsaktivitet om japansk arkitektur og havekunst, og jeg regnes som ekspert inden for zen-æstetikens udfoldelse i *wabi*-æstetikken og *sukiya*-arkitekturen i perioden ~1550-1650.

### Undervisning

- 1999-00 12 mdr. *visiting professorship* ved Hokkaido Tokai University, Asahikawa, Japan. Omfattende forelæsningsprogram, tegnebordsundervisning for 2.- og 3.-årsstuderende. Ansvarlig for 10 graduate studerende samt et fagligt diskussionsforum for postgraduate-studerende.
- 2000 *Design and sustainability*, workshop for design- og arkitektstuderende ved Hokkaido Tokai University.

### Formidlings- og udstillingsaktiviteter

- 2003 Tilrettelæggelse af *Asiatiske spor*, byvandring i København i forbindelse med *Images of Asia*.
- 2001 Tilrettelæggelse af udstillingen *Zero Emission. Modern Japanese textile* by Akihiko Izukura i Rundetaarn, København.
- 1993-94 Konsulentarbejde for en serie TV-programmer til Sveriges Television om japansk arkitektur og havekunst.
- 1987-91 *Måneskin & Lysstofrør*, en multimedieudstilling om japansk arkitektur på Gammel Dok Arkitekturcenter (1990) og Arkitekturmuseet i Stockholm (1991), udarbejdet i samarbejde med arkitekt Hans Lauritsen.
- 1986 *Østvendte tomrum*, 4 små udsendelser til DR P1 om japansk kunst og filosofi.
- 1985-ff. Omfattende foredragsvirksomhed omkring japansk havekunst, æstetik og arkitektur, samt en række nutidige arkitekter som Tadao Ando og Shin Takamatsu.

### Japanske penselstrøg

- 2007 *Fra penselstrøg til rakusulptur*, udstilling af egne tuschtegninger på Galleri Alstrup sammen med Jan Anker Petersen (rakusulptur).
- 1991/95 Forestået workshops om tusch-maleri og japansk-kinesisk billedkunst ved Aalborg Kunsthøjskole og Svendborg Kunsthøjskole.

### Forsknings- og studieophold i Japan

- 1999-00 Et 18-måneders ophold i Japan i forbindelse med en étårig ansættelse som *visiting professor* ved Tokai University.
- 1994-95 To ophold à 3 måneder ved *Research Institute for East Asian Architecture and Urbanism* i forbindelse med feltstudier til min phd-afhandling *Arbejdets Rum*.
- 1989 Et 6-måneders ophold ved *Research Institute for East Asian Architecture and Urbanism* i Kyoto, som del af forberedelserne til en udstilling om japansk arkitektur, *Måneskin & Lysstofrør*.
- 1984-85 Tildelt stipendium til 12 mdr. postgraduate studier ved Hokkaido Tokai University i Asahikawa med det formål at undersøge: *The relationship between ecology and aesthetics in the Japanese tradition*.







Ringen (1991)

#### Mere information via

[www.jenshvass.com/curriculum.html](http://www.jenshvass.com/curriculum.html)

[www.jenshvass.com/portfolio.html](http://www.jenshvass.com/portfolio.html)

#### Medlem af

Arkitektforbundet

O2 int. designernetværk

Research Institute for East Asian

Architecture and Urbanism

Tokai Denmark Alumni

Danes Worldwide

350.org

Klimabevægelsen

Middelgrundens Vindmøllelaug

Prøvestenen Vindmøllelaug

Byhavenetværket

Indre By Lokaludvalg (2008-11)

Kulturkreds Asien (2000-03)

Arkitektforeningen (1987-2012)

Frejagruppen (1980-86)

## Uddannelse og egen tegnestue

Da jeg i 1980 startede i Freja-gruppen, en økologisk studiegruppe ved Kunstakademiet Arkitektskole, definerede jeg mine studier som et studie i kulturøkologi, hvor ikke arkitekturen, men samspillet mellem menneske og omgivelser, menneske og natur stod i centrum. Et studieår i Japan i 1984-85, muliggjort gennem tre præmierede konkurrenceprojekter og et postgraduate stipendium ved Tokai University, blev stærkt definerende for min æstetik og min livsbane.

### Eksempler på arbejder i egen tegnestue 1983 ff.

- 2014 *Skindergade 13*, bygherrerådgivning ved restaurering af fredet bygning fra 1734.
- 2006-07 Konsulent for etableringen af *Sing Tehus*, København.
- 1991 *Ringen*, konkurrenceforslag til kunstmuseum på Bornholm.
- 1991 *Vita-huset*, etablering af midlertidige faciliteter i Uppsala.
- 1988-90 Design af *Vita-huset*, et center for performing arts i Uppsala.
- 1989 *Tengawa Onsen*, projekt til et kunsthåndværkcenter og spabad, Nara-ken, Japan.
- 1988-89 *Sukiyaki*, design af en japansk restaurant i Scala, København.
- 1986 Scenografi til *Hesse*, en forestilling over Herman Hesses roman *Glasperlespillet* ved Teater Ordalek, Uppsala.
- 1983-84 *Villa Satori*, min første realiserede bygning, et enfamiliehus med indarbejdelse af zoning, passiv solvarme, translucente skodder etc.
- 1987-91 Løbende *freelance-opgaver* for *Jacob Blegvad Arkitektkontor AS* i Aalborg, typisk konkurrenceprojekter og fotografering til projektdokumentation og udstillinger.
- 1983-86 *Studentermedarbejder* ved *Jacob Blegvad Arkitektkontor AS* i Aalborg.

### Studier ved Kunstakademiets Arkitektskole

- 1980-87 Studier ved Kunstakademiets Arkitektskole med vægt på:
  - Ressource- og energiaspekter af design, byggeri og planlægning.
  - Traditionel byggeskik og bydannelse.
  - Kulturøkologi og sundhedsproblematik på mange niveauer.
  - Systemiske modeller for arkitektur, lokalsamfund og økologisk planlægning.
  - Japansk æstetik, arkitektur og havekunst, særligt zen- og te-æstetik.
  - Færdigheder i tegning, fotografering, layout og visuel kommunikation.

### Eksempler på studiearbejder

- 1982 *Sundhed som dynamisk balance*, et bidrag til Lægeforeningens konkurrence om sundhed og boligmiljø (tildelt 3.-præmie).
- 1982-83 *Økologisk planlægning for Møn* - en studieramme konkluderet i en udstilling i forbindelse med offentlighedsfasen i de regionale planlove for Møns kommune.
- 1983 *Ungbo-konk.*, et bidrag til en konkurrence om ungdom og boligmiljø med systemisk udgangspunkt og vægt på kvalitative aspekter (tildelt 1.-præmie).
- 1984-85 *The relationship between ecology and aesthetics in the Japanese tradition.*
- 1984-87 Generelle og projektbaserede studier af samspillet mellem sundhed og sundhedsparadigmer, krop & psyke, og det arkitektoniske rum.

### Aktiviteter forud for arkitektuddannelse

- 1978-79 *Familiepleje* i forbindelse med nedtrapning og resocialisering af narkomaner.
- 1977-80 Drift af egen *snedkervirksomhed* i Himmerland.
- 1977 Aftjening af civil værnepligt ved *Sæby Museum*.
- 1976-77 Specialarbejderkurser i *jernbinding* og *betonforskalling*.
- 1973-76 Matematisk-samfundsfaglig *studentereksamen* fra Aalborg Katedralskole.
- 1957- Født 23. marts 1957 i Lindholm nær Aalborg, Danmark.





Shisen-do, JH tegn.

### Mere information via

[www.jenshvass.com/publikationsliste.html](http://www.jenshvass.com/publikationsliste.html)

Her findes en digital publikationsliste, hvor de med \* mærkede tekster er tilgængelige i digital form.

### Interesser

Natur og landskaber, indsamling af vild mad, madlavning, ernæring, mikronæringsstoffer, forebyggende sundhed, klassisk musik, kunsthåndværk, te-æstetik, taoisme, sumi-e, stilhed, kontermplation.

Jens Hvass  
arkitekt phd  
Larslejsstræde 3  
1451 København K

E-mail: [jens@jenshvass.com](mailto:jens@jenshvass.com)  
Tel.: 21 17 14 21



Opdateret 22.02.2015

## Publikationsliste

Det at skrive har gennem årene stået helt centralt for mig, både som tilegnelses- og afklaringsværktøj og som formidling. 15 års arbejde med kvalitativ arkitekturforskning har dels styrket den strukturelle forståelse, dels udviklet præcisionen i sprogets billeddannelse. Jeg er stærkt optaget af visuel kommunikation og samspillet mellem layout, tekst og billede, og fra min hånd er både rapporter, høringssvar og forskningstekster så vidt muligt gennemillustrerede.

I de senere år har jeg arbejdet en del med den hurtige, formidlende tekst, og på min blog *Strøtanker om bæredygtighed* med omkring 100.000 månedlige sidevisninger er det siden 2008 blevet til mere end 1.000 indlæg.

- 2011 *Mellem køkken og klode*, 23 sider bidrag til Grontmij Carl Bros håndbog *Klimaledelse*, oktober 2011. \*
- 2009 Jens Hvass og Gazelle Buchholtz: *Botanisk Have - en ny fortælling*, bidrag til idékonkurrencen om Statens Naturhistoriske Museum, august 2009. \*
- 2008 ff. *Strøtanker om bæredygtighed* - en blog i spændingsfeltet mellem klima og bæredygtighed, København og den globale virkelighed på [www.jenshvass.com/blog](http://www.jenshvass.com/blog).
- 2007 "Lodret grønt" in *Danske Ark Byg* 2007/10, pp. 30-34. \*
- 2007 "Byens grønne lunger" in *Grøn Avis* 2007, p. 3. \*
- 2007 *Nørre Kvarters grønne lunger. En undersøgelse af mulighederne for systematisk byforgrønnelse i et kvarter med bevaringsmæssige interesser*, Kunstakademiets Arkitektskole, København 2007. \*
- 2005 *Grønne lunger. Eksempler på facadebeplantninger fra det historiske København*, Kunstakademiets Arkitektskole, København 2005. \*
- 2000 „Design and Sustainability” in *Research Journal of The Cultural Institute of Northern Region* no. 25, 2000 (Hokkaido Tokai University, Japan), pp. 79-96. \*
- 1999 *Om Zen-æstetik. En introduktion til Shin'ichi Hisamatsus syv zen-æstetiske karakteristika*, *Proces* 14, Kunstakademiets Arkitektskole 1999. \*
- 1998 „Arbejdets Rum”, offentlig phd-forelæsning 09.09. 1998, bearbejdet til web-slideshow (opr. på [kulturnet.dk](http://kulturnet.dk)), nu tilgængelig via [www.jenshvass.com/phd](http://www.jenshvass.com/phd). \*
- 1998 *Arbejdets Rum. To japanske case-studier formet omkring tekstilvirksomheden Hinaya og zen-templet Shinju-an* (phd-afhandling), Kunstakademiets Arkitektskole, København, 1998. \*
- 1997 „Et kontorhus i Stuttgart” (om Herbert-Keller-Haus, en kontorbygning tegnet af Günter Behnisch) in *Morgenavisen Jyllandsposten* 22.07. 1997. \*
- 1996 Jens Hvass og A. Krumhardt: „De-signing desires” in *flux* 13, 3/1996, pp. 44-49.
- 1996 „Arbejdets Alkymi” (kronik) in *Information* 13.04. 1996.
- 1996 „Wu wei. Uden hensigt” in *flux* 11, 1/1996, p. 23.
- 1996 „Arbejdets ABC” in *flux* 11, 1/1996, pp. 6-12.
- 1993 Jens Hvass og Morten Jacob Hansen: „Ikke min tanke - men tingens vilje” (om arkitektur af Günter Behnisch) in *Arkitekten DK* 15/1993. \*
- 1992 „Betonmesteren Ando” (om Tadao Ando) in *Arkitekten* 12/1992. \*
- 1991 „Minnen om Daisen-in” in *Utblick Landskap* 1/1991, pp. 28-33. \*
- 1989 „Foto og virkelighed” in *Paradigma* 2/1989, pp. 44-46.
- 1988 „Shisen-do. Östliga tomrum” in *Utblick Landskap* 3/1988, pp. 20-25. \*
- 1987 *Jens Hvass Studierapport 1980-87*, 200 sider A3 afrapportering over et 7-årigt studieforbøb ved Kunstakademiets Arkitektskole 1987.
- 1983 „Mit næste livs Ungbo” in Jonsen, B., A, Melhede & O. Hammer (Eds.): *Ungdom og Boligmiljø*, Landsforeningen Ungbo, København 1983, pp. 10-24.
- 1983 Niels Blegvad Stenz et al.: „Sundhed som dynamisk balance” in *Ugeskrift for læger* 145. årg. 27.05. 1983, pp. 99-120.